

## LES COMITÉS DE LA CHAMBRE

LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL AU PARLEMENT—  
PRÉSENTATION DU RAPPORT DU COMITÉ LÉGISLATIF

**M. J. R. Ellis (Prince Edward—Hastings):** Monsieur le Président, à titre de président du comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-45, concernant les relations entre employeur et employés au Sénat et à la Chambre des communes, j'ai l'honneur de présenter le rapport du comité avec des propositions d'amendement, dans les deux langues officielles.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE EXTÉRIEUR—1<sup>ER</sup>  
RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT

**M. William C. Winegard (Guelph):** Monsieur le Président, j'ai l'honneur de présenter, dans les deux langues officielles, le premier rapport du comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur.

Ce rapport traite surtout du travail et de la fonction de la nouvelle Direction générale des communications et de la culture du ministère des Affaires extérieures. Le rapport en lui-même n'a rien d'exceptionnel, mais je vous signale, monsieur le Président, à vous et à mes collègues, la qualité de la démarche qui a été suivie.

(Note de l'éditeur: Voir les Procès-verbaux d'aujourd'hui.)

\* \* \*

## PÉTITIONS

## LE PRIX DE L'ESSENCE

**M. John Nunziata (York-Sud—Weston):** Monsieur le Président, j'ai l'honneur et le privilège de présenter à la Chambre des communes un certain nombre de pétitions signées par plusieurs centaines de citoyens de la région métropolitaine de Toronto. Ils demandent que le gouvernement intervienne concernant les prix de l'essence à la consommation et ils insistent pour que l'on fasse profiter les consommateurs de toute baisse dans le coût du pétrole brut.

\* \* \*

[Français]

## QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

**M. Doug Lewis (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur le Président, on répondra aujourd'hui à la question n° 396.

[Texte]

LE BUDGET ET LES EMPLOYÉS DU HAUT-COMMISSARIAT À  
LONDRES ET DE L'AMBASSADE À PARISQuestion n° 396—**M. Vankoughnet:**

1. Combien y a-t-il d'employés *a*) au Haut commissariat du Canada à Londres (Angleterre), *b*) à l'ambassade du Canada à Paris (France) et, dans chaque cas, quels sont (i) la catégorie (ii) le traitement des employés, *b*) combien y a-t-il d'agents commerciaux, *c*) combien y a-t-il de non-Canadiens?

2. Combien en coûte-t-il au total au gouvernement pour administrer les deux?

## Ordre de dépôts de documents

**Le très hon. Joe Clark (secrétaire d'État aux Affaires extérieures):**

	Haut-commissariat du Canada à Londres	Ambassade du Canada à Paris
1. a) 285		209
(i) Personnel canadien	85	74
Personnel recruté sur place	200	135
(ii) Personnel canadien	\$3,418,000	\$2,836,000
Personnel recruté sur place	\$3,730,000	\$2,646,000
b) Agents commerciaux:	14	10
c) Non-Canadiens:	31	94
2. \$12,317,000		\$11,350,000
	Ce coût total des opérations du Haut-commissariat du Canada à Londres comprend les frais relatifs au personnel canadien et recruté sur place, budget d'exploitation et budget d'immobilisations de la mission.	Ce coût total des opérations de l'ambassade à Paris comprend les frais relatifs au personnel canadien et recruté sur place, budget de fonctionnement et budget d'immobilisations.

\* \* \*

[Français]

QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE  
DÉPÔT DE DOCUMENTS

**M. Doug Lewis (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur le Président, si la question n° 567 pouvait être transformée en ordre de dépôt de document, ce document serait déposé immédiatement.

**M. le Président:** On a répondu à la question énumérée par l'honorable secrétaire parlementaire. La Chambre désire-t-elle que la question n° 567 soit réputée transformée en ordre de dépôt de document?

**Des voix:** D'accord.

[Texte]

MTP—LES PROJETS DE CONSTRUCTION AU NOUVEAU-  
BRUNSWICKQuestion n° 567—**M. Howie:**

Le 1<sup>er</sup> janvier 1986, y avait-il des projets de construction du ministère des Travaux publics en cours au Nouveau-Brunswick et, dans l'affirmative, lesquels?

(Le document est déposé.)

[Français]

**M. Lewis:** Je demande, monsieur le Président, que les autres questions soient réservées.

**M. le Président:** Les autres questions sont-elles réservées?

**Des voix:** D'accord.

[Traduction]

**M. le Président:** Puis-je signaler à la Chambre que l'étude des mesures d'initiative ministérielle sera prolongée de 12 minutes, après 22 heures ce soir, à cause de la déclaration ministérielle. Le débat d'ajournement commencera donc à 22 h 12.